

# El Eco de Cartagena

DECANO DE LA PRENSA DE LA PROVINCIA

SEGUNDA EPOCA

EN EL AYUNTAMIENTO

## LA NEUTRALIDAD ES LA PAZ

La voz de un rumano

El importante periódico «A. B. C.» de Madrid, publica el siguiente artículo de su corresponsal en Bucarest:

Varias veces he comenzado estas columnas para el «A. B. C.» y he desistido. En cada número de que no llegaba a su destino, o llegaban con retraso, frustraba mi propósito de reflejar impresiones y realidades. He decidido hoy; pero suprimiendo cuanto concierne a conjeturas de actualidad. Al menos, el largo plazo que me permite desde que la carta salga de mi país, hasta que aparezca impresa en el extranjero, la oportunidad de ser juicios, que se refieren a la situación de conjunto, a la perspectiva general del triste panorama rumano.

Los sucesos que no hemos escapado de vivir; aún despertamos todas las noches pensando en la patria y en sus desgracias, con el corazón oprimido por la angustia. La tragedia fue tan rápida que la nación no pudo darse cuenta hasta mucho después de la magnitud del sufrimiento. De un momento a otro que vivía próspero, pacífico, se vio huido en las llamas y en la desolación, del momento a momento. Meses antes, las proclamas pedían el pago munificente de una cosecha próxima. La guerra venía, alejando de toda hipótesis intervencionista, fiaba en la paz que fortalecería la riqueza interna. El día en que el invasor barró en unas semanas la vida feliz de Rumania; la derrota, tan lealmente prevista por las pocas gentes que tuvieron el valor de analizar los valores reales, hizo estéril todo episodio de abnegación y de heroísmo de nuestros soldados. El abandono postremo de la Entente coronó la descompostura. Y el reino, que poco antes veía colgada con largueza su neutralidad, acabó por encoimir, aislado y empobrecido, al enlazarse con su vecino la rendición de Rusia.

Me es ahora la ocasión de examinar la capitulación que ha sido el broche de nuestra desgracia; cualesquiera que sean las liberalidades relativas con que el vencedor duntifique su yugo, no equivale nunca al pacto sellado antes de que el derrumbamiento se consuma. Ni en caso alguno tuvieron la virtud de la oportunidad los directores del país, basados, evacuada la capital, y en día. La medida de nuestra escasa fuerza estaba ante la mirada de todos, y el

retirada sangrienta nuestras tropas, y fracasada la tentativa rusa, más teatral que olerta, las jornadas nos enseñaron bien; pronto cómo quedábamos desamparados de toda ayuda eficaz. El pueblo rumanoapuró el sacrificio hasta el final. ¿Cuántos años, cuantos sacrificios nuevos le esperan aún para rehacerse?

Y ¡qué fácil, qué llano fué el camino para ahorrarnos tanta sangre y tanta penalidad! Sonaba el canto de sirena, y en verdad que sólo tenía eso, un eco de inconciencia, en corrientes extrañadas de opinión. El plan de intervenir, la ilusión de inclinar la balanza de la lucha gigante para obtener como pago de nuestra ayuda dirimente un futuro inmediato de expansión y de prosperidad, era una locura cultivada por la diplomacia de la Entente, que no se acompañaba de horizonte visible beneficiado culpable de la neutralidad irradia de un extremo a otro del país. Triunfó, sin embargo, la demencia... la sensatez de los más, motejada de cobardía y de antipatriotismo, fué ahogada por la gritaría de los menos, y el verdadero civismo, como en tantos otros ejemplos de la Historia, fracasó. Contribuyeron activamente todos los hombres políticos todos los estadistas capaces? Acaso no. Pero los que cedieron por laxitud o por cobardía, traicionando su convencimiento íntimo, pecaron más. Su voz debió oponerse siempre, y buscar en la masa del pueblo del precipicio, cuando los gobernantes, sectarios o mediatizados, pretendían arrastrar a una guerra que, sobre ser la ruina fatal, no está impuesta por el ultraje propio, ni por la presión de conquista, ni por el mandato de la civilización.

El tema es hondo y mesmo. Necesariamente lo rozaremos una y otra vez, al ir narrando lo pasado y al referirnos a hoy.

En tanto, sirva al menos fuera de estas fronteras la enseñanza y el ejemplo de nuestra desventura. Dichosa España en su neutralidad, que es su bien y su garantía de existir. Dichoso ese pueblo, que puede poner en sus gobernantes, la esperanza y el dictado de mantenerse alejada de la hoguera. Seguro estoy de que ese anhelo será siempre resolución decidida; no habrá de necesitar estímulos, en todo caso el lastimoso ejemplo de este reino rumano, podrá ser el contacto para que las naciones todavía neutrales puedan medir su felicidad.

Constantino BANESCU.

Un libro interesante

## El «U-39» en el Mediterráneo

La literatura de la guerra se ha enriquecido con un nuevo libro, digno de figurar en todas las bibliotecas de cuantos se preocupan por los asuntos navales de título *El «U-39» en el Mediterráneo* y su autor, el Comandante del expresado barco, teniente de navío Walter Forstman, llevando un vibrante prólogo del Contraalmirante Laro. Hollneg.

La Traducción al castellano ha sido hecha con gran fidelidad por el culto teniente de navío de nuestra Armada don Manuel Medina Morris, el cual ha realizado un trabajo meritorio al darnos a conocer interesantes páginas de la guerra submarina que pintan el carácter de heroico sacrificio que aillant en todos sus actos los marinos alemanes.

Recorriendo el libro y saboreando las inspiradas narración es guerreras que contiene, aumenta nuestra admiración más fervorosa hacia los valientes marineros alemanes, que alejados considerablemente de sus bases navales y moviéndose en un elemento que casi les es hostil, rinden tan útiles servicios a la madre Patria, que vencedora o vencida, siempre podrá estar orgullosa del esfuerzo de sus hijos.

Con razón el ilustre prolongista, Contraalmirante Laro. Hollneg, dice que quien sería capaz de decidir donde es preciso el mayor derroche de tenacidad y energías puestas al servicio de la voluntad de vencer? Es en el infierno de Flandes en los helados desiertos rusos y en los Carpatos, en las penosas marchas a través de las montañas de Servia e Italia o en el servicio de guerra a bordo de los submarinos. Y luego añade: «Hay, sin embargo, en los submarinos algo que no encuentran en otros tiempos de relativa calma y a pesar del brillante estado de nuestra técnica, debido a su doble manera de ser como arma a flote y en inmersión, sin cesar les asechan destroyers y aviones minas y redes, la artillería y los torpedos».

Constantemente pende su suerte del buen funcionamiento de máquinas y aparatos, de la habilidad de sus constructores y de la dotación...

Ciertamente que es la más penosa de todas, esta vida del tripulante del submarino y su descripción hecha con vivos colores por el autor del libro que desde el año 14 está navegando en esta clase de barcos, es un canto triunfal a la pericia y serenidad de los germanos, que pueden vanagloriarse, de haber descubierto el empleo eficaz de un arma terrible que al revolucionar los métodos de la guerra naval, ha relegado a segundo término a esas poderosas flotas que se consideraban dueñas del mundo.

El submarino es y será el arma del porvenir. Las naciones pobres acudirán a él como a única esperanza de sostener su dominio en el mar y las naciones ricas tendrán que arriñonar sus magníficos *superdreadnoughts* y construir submarinos que la defiendan.

Las páginas de este notable libro nos muestran de que pueden ser capaces los submarinos, si van tripulados por gente competente y valerosa al propio tiempo. Vemos en ellas como arreglaban las averías en alta mar, privados de toda suerte de recursos y siempre aguardando el ataque del enemigo, como cruzaban en pleno día el Estrecho de Gibraltar cuyas defensas son más de leyenda; como sorteaban los peligros de los buques patrullas provistos de redes para cazar submarinos, como luchaban con los hidroaviones, en una patalla, todas las mil incidencias que surgen en la guerra submarina están relatadas con sinceridad y sobriedad en estas páginas.

Juan Grument.

PRIMERA COMUNION

**J. CASAU**  
FOTOGRAFO

Prezados saldrán sus niños retratados en esta acreditada casa.

Un artístico retrato y tres magníficos postales 6 Ptas.

Osama n.º 3. (ante Cañón)

JUNTA

de Protección a la Infancia

Número premiado hoy

10

## LA SESION DE HOY

A las once en punto y bajo la presidencia del Alcalde señor Carrión da principio la sesión municipal a la que asisten a la hora de empezar los ediles don J. Frigard, Ortega (D. J.), Zamora, Sanz, Egusquiza, Pelayo, Lamo, Vázquez, Pastor, Mays, Pérez, Llorca, Pelarero, Cortés, Ortega, Sevilla, Olivares, Moncada, Dorda, Sánchez (F.).

En el público vamos a los diputados a Cortes señores Espín, Tapia y Moreno, el diputado provincial señor Arcoy y a más de otras distinguidas personas del partido conservador.

El secretario señor Carredo lee el acta de la sesión anterior que es aprobada.

Orden del día

Dictámenes de la Comisión de Policía proponiendo se conceda licencia a don José Domenech para reconstruir la casa número 3 de la calle de Cuatro Santos y a don Blas Davia para readificar la número 45 de la de Tomás Maestra.

Aprobada.

Oficio de doña Matilde Martínez, haciendo renuncia de la plaza de maestra de la Escuela subvencionada de San Félix.

Enterados.

Apéndices para la formación del padrón de rústica para el año próximo.

Dictamen de la Comisión de Hacienda proponiendo el canon anual que debe satisfacer la Sociedad Unión Eléctrica por ocupación de terreno en la Plaza del Rey.

Conformes.

Entran los ediles Navas, Molero, Yáfera, Escudero, Escobar, Sánchez (D. V.) y Roche.

Dictamen de la Comisión de Hacienda proponiendo la reclamación de la deuda municipal por inquilinatos.

Se entabla largo debate entre los ediles Cortés y Frigard y éste pide se ponga a votación, quedando desechado por 18 votos contra 15. Las minorías votan unidas teniendo mayoría.

Oficio del Secretario de este Ayuntamiento participando el fallecimiento del auxiliar don Rafael Buedes.

Se acuerda conste en acta el sentimiento de la corporación.

Entran los ediles Vidal Albaladejo, Garóf Albaladejo y Belmonte.

Informes de los señores Letrados don José Garóf Vaso y don Ramón Alcaráz exponiendo que la aprobación de la base séptima de las propuestas por la Comisión especial sobre el arbitrio de Pescadería, podría suscitar protesta del Arrendatario y la correspondiente indemnización de daños.

Entre los concejales señores Cortés y Lamo se entabla discusión: el primero defendiendo el dictamen y el segundo en contra.

Puesto a votación, queda desechado por 19 votos contra 15.

Moción del señor Contador e informe de la Comisión de Hacienda proponiendo ciertas transferencias en el presupuesto corriente por estar indotados algunos servicios de carácter urgente.

El señor Zamora dice que desde el primer momento la minoría conservadora pone su más enérgica oposición a todo cuanto sean transferencia y pide que se haga un presupuesto extraordinario y se lleve a sesión.

El señor Cortés, trata de defender la moción del contador municipal propuesta a votación es desechado por 20 votos contra 16.

Instancia de don José Barceló, Presidente del Gremio de Hidroaviones solicitando se prohíba la salida de ganado de cerda, de este término municipal.

El señor Dorda se muestra conforme y pide que el Ayuntamiento ejerza una estrecha vigilancia para que los precios no sean alterados.

## De Sociedad

Letras de luto

En la Consagrada Iglesia de la Caridad se han celebrado esta mañana a diez y once la Hora Santa y misas en sufragio del alma de nuestro inolvidable amigo don Ricardo Spottorno y Biernet.

Reiteramos a la familia del finado nuestro más sentido pésame.

Notas varias

Nuestro querido amigo y paisano don José Ruiz Arce que reside en Pa-

La instancia es aprobada por unanimidad, con la adición del señor Dorda. Antes de los ruegos y preguntas se lee una moción en la que se pide se abra a concurso la plaza de Letrado Consistorial y que se nombre una Comisión que exponga las bases para el mismo.

Puesta a votación la urgencia, resulta aprobada por 20 votos contra 16.

El señor Cortés un poco excitado hace la defensa del señor Garóf Vaso.

El señor Pelayo le contesta, haciéndole saber que el Estado prohíbe el que un diputado, pueda percibir sueldo del Municipio y de la Diputación.

El señor Cortés obtiene en defender al señor Garóf Vaso y se le persorcion alude a otros señores que ha celebrado entre ellos al señor Ríos Yáfera, que acto seguido pide se pida para desmentir lo dicho por el señor Cortés.

Se procede a votación, si se aprueba o no la moción, sacando a concurso la plaza de Letrado y es aprobada por 20 votos contra 16.

El señor Sanz pide que la comisión quede nombrada por los señores Escudero, Lamo, Dorda, Sánchez (D. V.) y Zamora.

Como el señor Escudero propone a formar parte de esa comisión el señor Sanz propone se ponga a votación su proposición.

El resultado de esta es por 19 votos la comisión propuesta por el señor Sanz.

Voto de censura

Firmada por los ediles de las minorías se presenta una moción en la que se expone el desagrado con que se ha visto la gestión del Alcalde al frente de la Corporación.

El señor Carrión abandona la Presidencia que es ocupada por el señor Escudero.

El señor Pelayo hace uso de la palabra para pedir al señor Escudero rectifique la palabra de honor dada al Ayuntamiento de que no volvería a ocupar la presidencia.

El señor Escudero lo rectifica haciendo saber que un deber sacrosantísimo le impone ocupar hoy el sillón presidencial.

El señor Frigard, con elocuencia expone los continuos fracasos del señor Carrión.

El señor Carrión que ha ocupado un escaño, comienza a decir que estamos en los momentos más solemnes de la sesión.

Expono sus gestiones al frente de la Alcaldía y hace saber que el voto de censura que hoy se le da, no es por los que le llevaron al sillón presidencial y por tanto no puede tomarlo en consideración.

Termina pidiendo permiso para abandonar el salón cosa que se le concede.

El señor Cortés hace la defensa del señor Carrión el cual a su entender no tienen motivo para censurarlo.

El señor Frigard comienza diciendo que por respeto a la ausencia del señor Carrión no quiere exponer las pruebas que le pide el señor Cortés.

Con energía dice que siempre ha estado en contra del señor Carrión por creer que sus gestiones son perjudiciales para los intereses de Cartagena.

Termina pidiendo que se ponga a votación el voto de censura, voto de censura que es la protesta viril y enérgica de todas las minorías por el asunto del sexto distrito y por la mala gestión administrativa que viene haciendo en el Ayuntamiento el señor Carrión.

El resultado de la votación es el siguiente:

Veinte señores concejales en pró y catorce en contra.

Después de esto se da el acto por terminado a las dos de la tarde, no habiendo ocurrido el más leve incidente.

El Jefe de Policía, habla tomando algunas precauciones en el interior del Ayuntamiento donde se han efectuado cacheos.

ris como director de la Compañía Lly de Francos, ha sido nombrado director también de «La Equitativa»

LA LAMPARA

**Wotan**

de filamento entonado es la marca preferida.

De venta en Cartagena.

Juan Soler e hijo, dir. 22

Para «El Eco de Cartagena»

## SOL DE ESPAÑA

Vedlo nacer en el azul del cielo,  
poniendo fin a la tiniebla umbría;  
vedlo llamo de luz y de alegría  
dar todo su calor al patrio suelo.

Vedlo avanzar por el zaffiro velo,  
en su carro triunfal durante el día...  
La vida sin el sol, muerte sería;  
silencio, sombra, llanto, desconsuelo.

A los rayos del sol, siempre caudentes,  
generon en las lides los valientes  
sus lauros son hazñas y proezas...

Yo he vivido algún tiempo en tierra extraña,  
y nunca yí en el sol tantas bellezas  
como a quillas que tiene el sol de España.

Cecilio Rosales Ballester.

Cartagena